

٢٠٢١ - ٩٩٩٦ - مكتبة آفاق

٢٠١٧-٢٠١٨: دریافت اسناد از مکانهای ملیسته و تمهیّن استدایج، و تقدیم اسناد از طرف این دو سازمان

747

افلاک نما

مکتبہ

¹ VIII. يشهدها في المقدمة بـ 70 نسخة. مكتبة زلجهانستاد.

卷之三

卷之三

جامعة راينسبرغ ١٩٧٤

ناتالی ساروت

تکلیف مسازد، برای بیشتر گرفتن حرکت‌های بیشتر و بیشتر نیاز است سریع
با این حال، دقتی که تک‌نگویی درونی در برخی لحظات دافع
نکرهشیدن می‌سازد اما غالب اوقات تا مرز غمیرآگاه می‌تواند
پنهانی با کاربرده ترجمه مهشید نونهالی این حوزه مسازد این شیوه

新北市立图书馆 台北市立图书馆 台北市立图书馆 : 8888888

فہرست ۲۷۰: نیالج ایڈ



استراتیجی

کتابخانه ملی افغانستان
استشارات پایام
۹۷۲-۸۴۹ ۹۴۰

ج نایل آن به ای تهدی و مذکون به مجهود و علمه همچو رئیس کاله نیکله
درینه خواستگاری ناینسته عیین ره عیینه و مذکون به مجهود تسبیه ای رئیس چشمیه
ناینسته رلهن ماهیت علیه لر علیه ای لر شیر دلخواه عیینه لفته همچو آنیه در الله
نهاده تسبیه خاسته ای ای خود عینه رهیانه مذکونه فیش کله نیا لد ای تسبیه ای دلخواه
سلسیه همچویه همچویه هی لهن عینه میگزینه و له سفیه رقیله.

ناینسته عینه مذکونه تسبیه رئیس تسبیه خواه تسبیه خاسته بی این
نهاده عینه ای کله بی له دلخواه تسبیه خاسته ای سهان آیه تسبیه ای دلخواه عینه

ناتالی ساروت^۱، در این کتاب همان زمینه‌ای را گسترش می‌دهد که
عمواره در پی آماده ساختن آن بوده است. هدف او دریافت ماده‌ای
روان‌شناختی است که با ماده ساکن و گویی سنگوار شده در زیر نگاه، که
پیشتر روان‌کاوی تشریحش می‌کند، فرق دارد و ماده‌ای است پیوسته در
حال شکل گرفتن.

ناتالی ساروت، برای پی‌گرفتن حرکت‌های بی‌شمار و بی‌نهایت سریع
وی، یا این حال، دقیقی که تک‌گویی درونی در برخی لحظات نادر
آشکارشان می‌سازد اما غالب اوقات تا مرز ضمیر‌آگاه می‌لغزند،
شیوه‌هایی به کار برده است که ممکن است گاهی حیران سازد. این شیوه
را ساده اثر به او تحمیل کرده است و او تلاش می‌کند تا آن را درست
نماید.

دانستان در نظر او صرفاً رشتة باریکی است که امکان می‌دهد تا
حرکت‌های روان‌شناختی را حول برخی مضمون‌ها گرد آورد و مانع از آن
می‌شود که این مضمون‌ها تا بی‌نهایت پراکنده شوند.
یکی از این مضمون‌ها، در افلاک‌نما، آفرینش در مرحله اولیه است،

۱) آتیجه که در پی می‌آید پیش‌گفتاری است که ناتالی ساروت خود بر چاپ جیبی این
تقریباً ۱۹۶۶ نوشته است - ۳.

همان تلاش خلاقی که مدام چهره می‌نماید و راهها را می‌آزماید و موضوعش را جست‌وجو می‌کند و فرو می‌رود و تنزل می‌کند. به طور مثال، در آنچه صرفاً شر و ورها پیش پا افتاده یا وسوسه‌های پیرزنی شیدایی است. اما این تلاش، شاید روزی نزد یکی از شخصیت‌ها، از طریق ضعف‌ها و ره‌گم کردن‌ها به نتیجه برسد.

زیرا هر شخصیت درون جهانی ساختگی حرکت می‌کند که در مقیاس خود ساخته است و در آن احساس امنیت می‌کند، اما به همان اندازه هم خود را در تنگنا می‌بیند و گاهی می‌خواهد از آن بگریزد. او، در همین ارزش‌های صرفاً قراردادی و در میان این دیدفریبی‌هایی که به دور خود کشیده است، هر لحظه راه گم می‌کند. مواضع متداول و مکان‌های برخورد با دیگران، و نیز با خود، در این کتاب، به همان‌گونه که در همه کتاب‌های ناتالی ساروت، احساسات بروز یافته در مبدأ و بی‌نام و اعتراف ناشده‌ای را که او در آشکار کردن‌شان می‌کوشد، در عین حال پوشیده می‌دارد و بر ملا می‌کند.

دست‌نویسه هر چیزی که در این کتاب نوشته شده باشد، نیازی به تأثیر نداشته و همچنان که در این کتاب این نویسنده نیز از تلقیه این نوشته‌ها برای این دست‌نویسه نیز نیست. این دست‌نویسه را می‌توان اینجا در این کتاب معرفی کرد که این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیست و این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست. این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست و این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست.

دست‌نویسه هر چیزی که در این کتاب نوشته شده باشد، نیازی به تأثیر نداشته و همچنان که در این کتاب این نویسنده نیز از تلقیه این نوشته‌ها برای این دست‌نویسه نیز نیست. این دست‌نویسه را می‌توان اینجا در این کتاب معرفی کرد که این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست و این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست. این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست و این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست.

دست‌نویسه هر چیزی که در این کتاب نوشته شده باشد، نیازی به تأثیر نداشته و همچنان که در این کتاب این نویسنده نیز از تلقیه این نوشته‌ها برای این دست‌نویسه نیز نیست. این دست‌نویسه را می‌توان اینجا در این کتاب معرفی کرد که این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست و این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست. این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست و این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست.

دست‌نویسه هر چیزی که در این کتاب نوشته شده باشد، نیازی به تأثیر نداشته و همچنان که در این کتاب این نویسنده نیز از تلقیه این نوشته‌ها برای این دست‌نویسه نیز نیست. این دست‌نویسه را می‌توان اینجا در این کتاب معرفی کرد که این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست و این دست‌نویسه نیز از نویسنده نیز نیست.